



新聞公報

香港政府新聞處印發·花園道美利大廈五至八樓·電話：二八四二 八七七七

一九九六年十一月十九日（星期二）

目 錄	頁
教統會就優質學校教育徵詢意見	1
政府歡迎教統會發表第七號報告書諮詢文件	3
港督下周訪問日本	4
工商司出席亞太經合組織部長級會議	5
法律改革委員會討論截取通訊報告書	6
金管局特別發行二十八日期外匯基金票據	6
環境保護署公布檢控數字	7
二百四十五名越南非法入境者循有秩序遣返計劃回國	8
有秩序遣返計劃監察報告已呈交布政司	8
「服務市民周」郵票小型張推出	9
二聖宮開光後供市民參觀	10
駐港英軍周末在昂船洲舉辦最後一次開放日	11
公益少年團關懷社會	11
九龍區暫停沖廁水供應	12
香港金融管理局外匯基金票據投標結果	13
外匯基金運作	16

教統會就優質學校教育徵詢意見

教育統籌委員會今日（星期二）發表教統會第七號報告書諮詢文件，列出一系列旨在提高學校教育質素的建議，以諮詢公眾意見。

教統會主席楊紫芝教授在發表諮詢文件的記者會上指出，該份諮詢文件表達了教統會理想中的優質學校教育制度，香港的後代將可從這制度中永久受惠。

她指出，教統會在研究學校質素和學校經費的三年期間，發現現時香港的學校制度一般都沒有質素文化。

她說：「現行的制度不足以鼓勵學校創新，也未足以使學校肯承擔達成優質教育的責任。」

教統會針對上述問題提出建議，以協助學校改善質素，並確保教育資源是在明確的責任制度下，以有效和具成本效益的方式運用。

楊紫芝概述教統會第七號報告書諮詢文件的主要建議，包括發展校本管理、推行學校獎勵試驗計劃、訂定制度以發展和監察優質學校教育、教育署的職責和為學校體系內各主要成員提供訓練。

教統會同意質素改革應以學校為本位，並認為學校應負責發展自己的目標，因為他們最能評估校內學生的能力和才能。他們應以該些目標為準則來評估學校的表現。

楊紫芝說：「因此，教統會建議，所有學校到二零零零年時，均應根據現行『學校管理新措施』的精神，推行校本管理，以便學校能因應學生需要，發展優質教育，而學校體系內各主要成員亦需在學校表現上承擔更大的責任。」

為建立質素文化，教統會建議推行兩項獎勵試驗計劃，以鼓勵學校不斷求進。

她說：「『增值』觀念可提供一個公平的基礎以評估表現，因此相當重要。教統會建議於一九九八年推行試驗計劃，給予增值表現出眾的學校現金獎勵。由於這項獎勵的主要目的是嘉許這些學校的努力，因此獎金無需太多，只建議象徵式給予每間學校不超過十萬元以示鼓勵。」

「這項獎勵帶來的榮耀，將會提高學校成員的士氣，對他們來說，這比獎金多少更為珍貴。除撥款獎勵外，日後也可考慮其他獎勵方式。」

為了鼓勵學校追求卓越的表現，不斷求進，教統會亦建議於一九九七年以試驗性質設立發展優質教育津貼，用公開篩選方式，由學校自行申請這項津貼來推行創新和有意義的計劃。

教統會建議，初步來說，每宗成功申請所獲撥款不應超過十萬元，實際數目視乎計劃的性質和複雜性而定。

此外，教統會亦建議成立「質素發展委員會」，負責就所有與優質學校教育有關的事宜，向教育署署長提供意見。

教統會亦支持教育署建議的新措施，在視學時全面評估學校情況。為此，教育署將會設立「質素保證視學組」，以便統籌署內各「視學」部門的工作，更有效地運用資源。

教統會第七號報告書諮詢文件同意學校撥款制度對改善學校質素有更大的幫助，因此建議在一個明確的管理和責任制度下，學校應可靈活地運用資源。

為了達致優質教育的成效，教統會建議學校應設立妥善考績制度，以提供切合時宜的輔導和訓練，應付發展需求，以及評估學校教職員的考績表現。

諮詢文件亦建議加強對負責財務和人力資源管理的主要成員的訓練，讓他們為發展校本管理作好準備。

教統會第七號報告書諮詢文件的其他建議包括：

- * 教育統籌科應全面檢討現時的教育諮詢制度，統籌眾多教育諮詢委員會的工作，改善學校教育質素。

- * 教育署須因應校本管理的發展，檢討督學的職責和功能。

* 教育統籌科應統籌有關中小學課程、考試制度和大學收生標準是否配合的研究；和

* 高等教育院校和僱主評估學生的表現時，應同時考慮校內評估結果。

教統會發表第七號報告書諮詢文件，以進行第二輪公眾諮詢。第一輪就一般原則而進行的諮詢工作於今年六月完成。

楊紫芝呼籲有關人士向教統會提交意見，諮詢期至明年一月十五日結束。

她說：「我們在考慮公眾意見後，會於明年初將建議作最後定稿，提交政府。」

市民可將有關教統會第七號報告書諮詢文件的意見寄交中環雪廠街十一號中區政府合署(西座)九樓教育統籌委員會秘書處(圖文傳真：二五三七 四五九一)(電子郵件地址：embinfo@emb.gcn.gov.hk)

諮詢文件可於各區政務處和教育署分區辦事處索取。

完

政府歡迎教統會發表第七號報告書諮詢文件

教育統籌司王永平今日(星期二)歡迎教育統籌委員會(教統會)發表第七號報告書諮詢文件，就優質學校教育諮詢公眾意見。

王永平說：「政府認同教統會對優質學校教育的理想，並支持諮詢文件的要點。」

他強調，香港的學校制度必須能提供優質教育，才可盡展學生的潛能、維持香港社會和經濟發展的增長，以及切合社會的需求。

他得知教統會的主要建議是爲了推廣學校質素文化的概念；提供責任明確、具效率的校本管理架構和質素保證機制；以及給予學校獎勵，鼓勵他們創新和不斷求進。

王永平籲請公眾，特別是學校體系內的主要成員，例如辦學團體、校董會、校長、教師、家長和有關諮詢團體，於明年一月十五日爲期兩月的諮詢期屆滿前向教統會表達意見。

他感謝教統會就各項對改善香港學校教育制度質素具深遠影響的重要問題，進行透徹的研究。

他說，政府期待教統會於諮詢公眾後提交最後建議定稿。

完

港督下周訪問日本

港督彭定康將於下周訪問日本，加強香港與日本之間的雙邊經濟及貿易關係。

港督將向日本的部長、國會議員及高級官員講述香港的最新發展，並與他們就雙方關注的事宜交換意見。

港督是次以日本外交部客人的身份訪問日本。

港督將在東京主持第十九次香港日本及日本香港商務合作委員會的聯合會議。

他並會在東京不同場合發表演說，及在大阪出席一個爲關西地區的商界及政治領袖而設的酒會。

港督將於十一月二十六日離港出訪日本，並於十二月一日返抵香港。

完

工商司出席亞太經合組織部長級會議

工商司俞宗怡將代表香港出席於十一月二十二及二十三日在菲律賓馬尼拉舉行的亞太經濟合作組織（亞太經合組織）第八次部長級會議。

俞宗怡表示：「各部長將在會議上考慮及評估由高級官員制訂的馬尼拉行動計劃。」

「該行動計劃將包括亞太經合組織各成員就印尼茂物會議上宣布於一九九七年與目標日期之間在區內達致自由及開放貿易和投資而制訂的個別行動計劃。該些個別行動計劃訂出各成員為貿易及投資自由化和便利化所採取的措施。」

馬尼拉行動計劃並包括亞太經合組織成員就實行貿易及投資自由化、便利化和經濟技術合作而制訂的集體行動計劃。亞太經合組織高級官員將於十一月二十至二十一日在馬尼拉舉行的非正式會議上為該行動計劃作最後確定，代表香港的高級官員為貿易署署長黎年。

除參加部長級會議外，俞宗怡並藉此機會與其他亞太經合組織成員的部長就雙方關注的貿易及經濟事宜交換意見。

亞太經合組織是一個非正式的場合，讓各政府的高層官員就貿易及經濟事宜進行對話，現時共有十八個成員。除香港外，其他成員有澳洲、汶萊、加拿大、智利、中國、印尼、日本、南韓、馬來西亞、墨西哥、新西蘭、巴布亞新畿內亞、菲律賓、新加坡、中華台北、泰國及美國。

亞太經合組織經濟領袖於九四年十一月在印尼茂物舉行的會議上宣布在亞太區內實施自由及開放的貿易和投資目標，使工業化的經濟體系及發展中的經濟體系分別於二零一零年及二零二零年前達致上述目標。

各經濟領袖於去年十一月在日本大阪舉行的會議上採納了一項行動綱領，該行動綱領為達致茂物宣言目標所需措施訂出詳盡藍圖。代表香港出席經濟領袖會議者為財政司曾蔭權。

完

法律改革委員會討論截取通訊報告書

法律改革委員會今日(星期二)舉行會議，討論私隱問題小組委員會擬備的截取通訊報告書的第一部分。

該小組委員會曾於今年較早時就此課題發表諮詢文件，隨後，在考慮過公眾人士對諮詢文件的初步建議作出的回應後，小組委員會便撰寫該報告書。該諮詢文件建議制定新的法定方案，規定須先向法院申請簽發手令方能進行截取通訊的活動。

身兼法改會主席的律政司馬富善表示，截取通訊的課題既複雜又重要。他預期法改會須進一步開會討論小組委員會的報告書，並希望於十二月初完成討論。

馬富善說，正如其他課題一樣，在討論完畢後，法改會會將截取通訊活動的研究結論以報告書形式發表，讓公眾人士索閱。

他續稱，私隱問題小組委員會接着會研究監察的課題，並討論是否應以法例規管監察活動。

完

金管局特別發行二十八日期外匯基金票據

香港金融管理局(金管局)今日(星期二)宣布，將會特別推出兩期二十八日期外匯基金票據以供投標，這將有助金管局於十二月初順利推行即時支付結算系統。

兩期二十八日期外匯基金票據的最高發行量均為五十億元，並會分別於今年十一月二十六日及十二月三日投標。金管局將於兩期票據的投標日期前一星期發出有關的投標通知。

在即時支付結算系統下，銀行可以利用外匯基金票據及債券，通過與金管局進行即日回購交易，取得免息即日流動資金。

金管局決定推出兩期二十八日期外匯基金票據，一方面是回應持牌銀行的要求，另一方面是爲了滿足市場對短期外匯基金票據的強勁需求。

雖然銀行界已持有價值五百四十億元外匯基金票據及債券，足以提供充裕的流動資金，以應付銀行同業支付系統的需要；但預計在即時支付結算系統推行初期，部分銀行爲審慎計，會希望持有較它們所需爲多的外匯基金票據。

儘管金管局最近宣布會增加三個月及六個月期外匯基金票據的發行量，但近期推出的外匯基金票據錄得理想的超額認購倍數，同時外匯基金票據收益率與銀行同業拆出息率之間的差距擴闊，均說明市場對外匯基金票據的需求十分強勁。

金管局會根據市場需求以及在推行即時支付結算系統過程中取得的實際經驗，檢討會否進一步發行這類短期票據，或增加一般期限的外匯基金票據的發行量。

完

環境保護署公布檢控數字

今年十月份共有八十六宗因觸犯環境保護署執行的反污染條例而被法庭定罪的個案。

在此等個案中，有二十五宗違反《水污染管制條例》、十八宗違反《噪音管制條例》、三十三宗違反《空氣污染管制條例》、而違反《廢物處置條例》的則有十宗。

十月份在法庭定罪而被判罰的數額由二千至十萬元不等。富居物業管理有限公司因違反消滅噪音通知書規定而被罰款十萬元。

完

二百四十五名越南非法入境者循有秩序遣返計劃回國

兩批共二百四十五名越南非法入境者今日（星期二）循有秩序遣返計劃返回越南河內，這是自該計劃實施以來第七十五及七十六批乘搭飛機返國的越南非法入境者。

兩批人士包括八十三名男子、六十五名女子、四十六名男童及五十一名女童，除一人來自越南北部外，其他均來自越南南部及中部。

他們多數於一九九零年來港，其餘則於一九八九、一九九一及一九九五年來港。

有秩序遣返計劃自一九九一年十一月實施以來，連同今次兩批被遣返的人士，循該計劃乘搭飛機返回越南的人數已達七千四百二十六人。

完

有秩序遣返計劃監察報告已呈交布政司

負責監察今日（星期二）上午有秩序遣返計劃行動的監察員已向布政司呈交報告書。

兩名監察員分別為范佐浩太平紳士及無國界醫生醫療會的Thierry Taveaux。

完

「服務市民周」郵票小型張推出

郵政署署長霍文今日（星期二）宣布，為響應「服務市民周」，該署將於十二月四日發行一款五元郵票小型張。

「服務市民周」由效率促進組舉辦，旨在提供一個機會讓市民更加了解政府的各項服務，而各部門亦於期內展開多項工作改善服務。

郵票小型張上的五元郵票是複印曾於一九八九年發行的「港人生活剪影」郵票。為引起集郵人士的興趣，這款郵票小型張特別以卡通形式描繪各政府部門服務市民的情況。印有同樣圖案的紀念封會由星期四（十一月二十一日）起在各郵政局發售，售價每個一元，紀念封背面印有布政司的獻辭。

該款郵票小型張由林炳培設計，英國Walsall Security Printers Ltd. 印製，售價每張五元。

該小型張將由星期四（十一月二十一日）起在郵政總局、尖沙咀郵政局、荃灣郵政局及沙田中央郵政局預先公開展覽。

各郵政局會於十一月二十一至二十七日接受預訂已蓋銷的紀念封，每張訂單的最低訂購數目為五個。

而在十二月四日發行首日，每名排隊的顧客最多限購十張郵票小型張。

該署亦於當日推出特別郵戳，各郵政局於同日會為所有正式及自製的紀念封提供即時蓋印服務。

正如以往發行新郵票首日的情況一樣，以下二十二間郵政局將於十二月四日上午八時開始提供服務：

香港島

郵政總局、香港仔、筲箕灣、西營盤、七姊妹、灣仔、華富

離島

長洲

九龍

尖沙咀、長沙灣、九龍中央郵政局、九龍城、觀塘、將軍澳、土瓜灣

新界

元朗、沙田中央郵政局、西貢、石湖墟、屯門中央郵政局、大埔、荃灣

完

二聖宮開光後供市民參觀

元朗二聖宮重修後將於明日（星期三）舉行開光典禮，日後可供市民參觀。

這座廟宇於今年六月被列為法定古蹟，是全港六十三個古蹟之一。

二聖宮是少數僅存的同類建築之一，保存不少原有特式。廟宇是二進式的青磚建築物，有天井、兩邊有蓋的偏廳，而左邊偏廳則是以往打醮時用來準備盆菜的廚房。至於屋脊有簡單的幾何設計，而壁畫則以花葉灰塑點綴。

廟宇由元朗橫州的村民建造，用以供奉洪聖和車公二聖。根據這座建築物尚存歷史最悠久的遺物——一個廟鐘——來看，廟宇可能是於清朝康熙五十七年（公元一七一八年）建造。

其他遺物尚包括對聯、牌匾和銅製香爐。

修葺工程由香港賽馬會贊助，建築署進行，並由文康廣播科古物古蹟辦事處監督，需時六個月完成。

完

駐港英軍周末在昂船洲舉辦最後一次開放日

駐港皇家海軍及香港軍事服務團將於星期六及星期日（十一月二十三及二十四日）在昂船洲聯合舉辦為期兩天的開放日，屆時海軍艦隻和空軍直升機等將作精彩的表演，以娛市民。

今次將是駐港英軍在本港舉辦的最後一次開放日。

開放日期間主辦單位將安排一連串的精彩表演節目，包括海軍快速堵截艇追捕「大飛」示範、直升機拯救人質、電單車花式、軍犬表演以及舞龍和舞獅等。

同時，大會亦安排一場緊張刺激的反恐怖軍事表演，而嘑咯旅軍樂團和史德福郡兵團第一營風笛鼓軍樂隊亦會在場演奏軍樂。會場並設有多個軍事設施展覽攤位及其他紀念品和小食攤位等。

舉辦是次開放日的目的，是希望為本地招募華籍軍人信託基金籌款。該基金是由駐港英軍設立，為一些於一九九七年以後陷於困境或需要援助的退役本港華籍軍人及其家屬提供適當的援助。其次，主辦單位並希望藉此機會讓市民進入軍營參觀和展示軍人日常的工作。

完

公益少年團關懷社會

教育署署長余黎青萍今日（星期二）表示，公益少年團在新的一年將以「健康生活迎挑戰，關懷社會創明天」為活動主題，並定下工作指標，貫徹該團「認識、關懷、服務」的宗旨。

她在出席公益少年團周年大會操時表示，分區委員會在該主題下籌劃活動，為團員提供更多有益身心的活動及服務社區的機會。

余黎青萍說，回顧過去一年，全港十九個分區委員會都舉辦連串別出心裁、不同形式的活動，務求在德、智、體、群、美各方面培育年青一代，使他們的品格有更全面發展。

她說：「而在眾多活動中，特別值得一提的，是我們又一次打破本團的籌款紀錄——為香港公益金籌得超過五百萬元的善款。」

「此外，我們並為響應『敬師運動』而舉辦多元化活動，例如：錄製『良師頌』音樂卡式帶，送贈給會員學校播放，廣泛宣揚尊敬師長的信息；又在西貢蕉坑獅子會自然教育中心內，開闢『桃李園』及設置敬師時光錦囊，以標誌及紀錄本港各界人士在敬師運動方面所付出的努力。」

在這些活動中，各會員學校和團員充分發揮「積極參與」和「團結合作」的精神。

過去公益少年團所舉辦的活動都是多元化和具創意，但余黎青萍表示該團不會因此而自滿，將會更積極地推行團務，齊心合力實踐公益少年團「為公益，齊參與」的精神。

此外，在今日的典禮中，多人獲頒榮譽獎章，另三百多名團員獲得高級獎章。

完

九龍區暫停沖廁水供應

深水埗及旺角區部分樓宇的沖廁水供應將由星期五（十一月二十二日）上午九時至下午五時暫停，以便進行水管更改工程。

受影響的樓宇包括位於青山道、寶輪街、深水埗海傍、櫻桃街、塘尾道、旺角道、洗衣街、弼街、九廣鐵路、歌和老街、南昌街及呈祥道的全部樓宇。

完

香港金融管理局外匯基金票據投標結果

投標日期： 一九九六年十一月十九日

可供投標票據： 外匯基金票據

發行號碼： Q六四七

發行日期： 一九九六年十一月二十日

屆滿日期： 一九九七年二月十九日

息率： —

申請額： 九十八億一千七百萬港元

投標額： 二十億港元

平均接納息率： 百分之四點九

最高接納息率： 百分之四點九一

分配比例： 約百分之六十

平均投標息率： 百分之四點九三

* * * * *

投標日期： 一九九六年十一月十九日

可供投標票據： 外匯基金票據

發行號碼： H六七八

發行日期： 一九九六年十一月二十日

屆滿日期： 一九九七年五月二十一日

息率： —
 申請額： 三十億八千萬港元
 投標額： 十億港元
 平均接納息率： 百分之五
 最高接納息率： 百分之五點零一
 分配比例： 約百分之六十六
 平均投標息率： 百分之五點零二

香港金融管理局

在一九九六年十一月二十五日開始的一星期內舉行的投標

投標日期： 一九九六年十一月二十五日
 可供投標票據： 外匯基金債券
 發行號碼： 七三一—
 發行日期： 一九九六年十一月二十六日
 屆滿日期： 二零零三年十一月二十六日
 期限： 七年
 發行額： 五億 + 一億港元
 息率： 百分之六點八

* * * * *

投標日期： 一九九六年十一月二十六日

可供投標票據： 外匯基金票據

發行號碼： Q六四八

發行日期： 一九九六年十一月二十七日

屆滿日期： 一九九七年二月二十六日

期限： 九十一日

發行額： 二十億 + 五億港元

息率： —

* * * * *

投標日期： 一九九六年十一月二十六日

可供投標票據： 外匯基金票據

發行號碼： Y六九六

發行日期： 一九九六年十一月二十七日

屆滿日期： 一九九七年十一月二十六日

期限： 三百六十四日

發行額： 五億 + 一億五千萬港元

息率： —

* * * * *

投標日期： 一九九六年十一月二十六日

可供投標票據： 外匯基金票據

發行號碼： Q零六一

發行日期： 一九九六年十一月二十七日

屆滿日期： 一九九六年十二月二十七日

期限： 三十日

發行額： 五十億港元

息率： —

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

一九九六年十一月十九日

	百萬元計
開市戶口結餘	二四六九
收市戶口結餘	二一六八
改變原因：	
貨幣市場活動	增四三四
流動資金調節機制今日運作	減七三五
時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增四二八
上午十時	增四二八

上午十一時	增四二八
正午十二時	增四三七
下午三時	增四三七
下午四時	增四三四

流動資金調節機制息率	借	入	放	出
	四點零厘		六點零厘	

港元外匯指數 (TWI) : 124.3 *+0.0* 19.11.96

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	四點九零厘
一個月屆滿	四點九零厘
三個月屆滿	四點九三厘
六個月屆滿	五點零一厘
十二個月屆滿	五點二五厘

外匯基金債券/地鐵公司債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二年	二八一	五點七二厘	一零零點零九	五點七五厘
三年	三九一零	六點二八厘	一零零點七零	六點一零厘
五年	五一零九	七點三二厘	一零三點一零	六點六六厘
七年	七三零八	七點二四厘	一零二點一八	六點九五厘
十年	一六一零	七點三七厘	一零一點八五	七點二三厘
五年	M五零三	七點三五厘	一零一點九一	六點九九厘

總成交額

五十九億二千九百萬元

完